

REMARKS

By this amendment, Applicants have amended claims 1, 4, 8, and 11, and added new claims 14-15. As a result, claims 1-15 are pending in this application. These amendments are being made to facilitate early allowance of the presently claimed subject matter. Applicants do not acquiesce in the correctness of the objections and rejections and reserve the right to pursue the full scope of the subject matter of the original claims in a subsequent patent application that claims priority to the instant application. Reconsideration in view of the following remarks is respectfully requested.

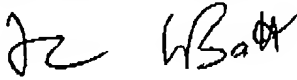
Initially, Applicants note that the Office apparently has adjusted the claim numbering from that in the originally filed application. In particular, Applicants' included claims 1-10 and 15-17 in the application. The Office apparently has renumbered claims 15-17 to claims 11-13. Applicants thank the Office for its correction, and the above listing of claims and this response reflect the renumbered claims.

In the Office Action, claims 1-13 are rejected under 35 U.S.C. § 103(a) as allegedly being unpatentable over U.S. Patent No. 6,226,638 (Okura). Applicants respectfully submit that Okura fails to teach or suggest, *inter alia*, the claimed feature of searching documents written in a first language for the presence of a keyword in the first language and for the synonym for the keyword in the second language. As shown in FIG. 3 and discussed in the Application, the claimed invention can locate documents that are written in a native language (such as Spanish) but use terms from another language (for example, from English). In one embodiment, Applicants' claimed invention solves this problem by searching the Spanish language documents for the presence of either the Spanish or corresponding English term. This functionality is clearly not

disclosed or suggested by Okura. As a result, Applicants respectfully request withdrawal of the rejection of claims 1-13 as allegedly being unpatentable over Okura.

In light of the above, Applicants respectfully submit that all claims are in condition for allowance. Should the Examiner require anything further to place the application in better condition for allowance, the Examiner is invited to contact Applicants' undersigned representative at the number listed below.

Respectfully submitted,



John W. LaBatt, Reg. No. 48,301
Hoffman, Warnick & D'Alessandro LLC
Three E-Comm Square
Albany, NY 12207
(518) 449-0044 - Telephone
(518) 449-0047 - Facsimile

Dated: September 21, 2004